



VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY

HIVATALOS LAPJA

Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, öt nyelven: szerb, magyar, szlovák, román és ruszin nyelven.- Kéziratokat nem küldünk vissza - Hirdetések a díjszabás szerint.	Újvidék 2012. október 1 25. szám LXVIII. évfolyam	Évi előfizetés 6300 dinár. Reklamálási határidő 15 nap. Szerkesztőség és ügykezelés: Novi Sad, Vojvode Mišića 1. YU ISSN 0353-8427 COBISS.SR-ID 17426178 E-mail: sl.listapv@magyarszo.com
--	--	---

697.

A költségvetési rendszerről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/2009., 73/2010., 101/2010. és 101/2011. szám) 77. szakasza, valamint Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/2009. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 2. és 7. fordulata alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2012. szeptember 20-i ülésén

TARTOMÁNYI KÉPVESELŐHÁZI RENDELET ET hozott VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY 2011. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK ZÁRSZÁMADÁSÁRÓL

ÁLTALÁNOS RÉSZ

1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2011. évi költségvetési összebevételét és -jövedelmét a fennmaradt áthozott eszközökkel és a bevételekből, jövedelmekből és az áthozott fennmaradt eszközökből eredő összkiadásokat és -költségeket, a következő összegekben kell megállapítani:

- Megteremtett összbevételek és -jövedelem az áthozott fennmaradt eszkö- zökkel	53.771.962.219,59	dinár
- A bevételekből, jövedelmekből és áthozott fennmaradt eszközökből eredő összkiadások és - költségek	50.602.724.082,16	dinár
Különbség	3.169.238.137,43	dinár

2. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési bevételeit, jövedelmét és áthozott el nem fogyasztott eszközeit összesen 53.771.962.219,59 dinárban kell megállapítani a következő gazdasági osztályozás és finanszírozási forrás szerint:

3. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési költségeit és kiadásait összesen 50.602.724.082,16 dinárban kell megállapítani, a következő gazdasági osztályozás és finanszírozási forrás szerint:

4. szakasz

A helyzetmérlegben az – 1. számú űrlapon kimutatott aktívák és passzívák teljes összege, a mérlegen kívüli aktíva és a mérlegen kívüli passzíva összege a következő:

- a teljes aktíva	16.408.072.302,47	dinár
- a teljes passzíva	16.408.072.302,47	dinár
- a mérlegen kívüli aktíva	8.436.446.327,54	dinár
- a mérlegen kívüli passzíva	8.436.446.327,54	dinár

5. szakasz

A bevételek és kiadások mérlegében - a 2. számú űrlapon kimutatott nem pénzügyi vagyon eladásából származó bevételek és jövedelem, a nem pénzügyi vagyon beszerzésére fordított kiadások és költségek és a pénzügyi eredmény – dinárban kifejezve a következő összegek:

- a nem pénzügyi vagyon eladásából származó bevételek és jövedelem	49.752.904.064,82	dinár
- a nem pénzügyi vagyon beszerzésére fordított költségek és kiadások	50.498.724.082,16	dinár
bevételi és jövedelmi hiány – költségvetési hiány	745.820.017,34	dinár

6. szakasz

1. A Képviselőház megállapítja a tárgyévben a kiadások és költségek finanszírozására felhasznált hiány fedezetének 1.703.187.841,27 dinár összegét, és pedig a következő forrásokból:

- a folyó évben a magánosítási alanyok eladásából származó bevé- teleknek a folyó évi kiadásokra és költségekre elköltött egy része	100.000.000,00	dinár
- a korábbi évből áthozott költ- ségvetési többletbevételből	587.352.696,88	dinár
- a korábbi évből áthozott rendel- tetésszerű bevételekből	300.945.398,87	dinár
- a korábbi évekből áthozott magánosítási eszközökből	599.970.117,67	dinár
- a korábbi évekből áthozott adományokból	55.229.420,02	dinár
- a közvetett igénybe vevők ko- rábbi évekből áthozott többletéből	53.028.745,84	dinár
- a közvetett igénybe vevők pénzforrásból eredő egyéb áthozott eszközökből (a 2010. évre elszámolt értékcsökkenésből)	6.661.461,99	dinár

2. A Képviselőház megállapítja a nyereségi adóelőleg szerinti kiadásoknak a folyó saját bevételekből való fedezetét, mégpedig 373.871,54 dinár összegben:

1) Tartományi Sportintézet	147.054,54 dinár
2) Tartományi Természetvédelmi Intézet	226.817,00 dinár

7. szakasz

A Képviselőház az 5. szakaszban foglalt költségvetési hiánynak a 6. szakaszban foglalt eszközökkel való kiigazítását követően a költségvetési bevétel- és jövedelemtöbbletet összesen 956.993.952,39 dinár összegben állapítja meg.

8. szakasz

A Képviselőház megállapítja a nagy összegű kiadásokról és finanszírozásról szóló jelentés - 3. számú űrlapján kimutatott bevételeket, kiadásokat és többletbevételeket, éspedig a következő összegekben:

- bevételek (a nem pénzügyi vagyon eladásából származó bevételek és az adósságvállalásból és a pénzügyi vagyon eladásából eredő bevételek)	1.115.142.835,10	dinár
- kiadások (a nem pénzügyi vagyon kiadásai és az alaptőke visszafizetési és a pénzügyi vagyon beszerzési költségei)	4.738.003.897,99	dinár
bevételehiány	3.622.861.062,89	dinár

9. szakasz

A Képviselőház megállapítja A pénz áramlásról szóló jelentés 4. számú űrlapján kimutatott pénzbeáramlásokat, pénzkiáramlásokat és a készpénzegenleget 2011. 12. 31-i állással, éspedig a következő összegekben:

- pénzbeáramlások	50.809.460.381,58	dinár
- pénzkiáramlások	50.602.724.082,16	dinár
pénzbeáramlás-hiány	206.736.299,42	dinár
a készpénzegenleg 2011. 12. 31-én	3.180.748.950,67	dinár

10. szakasz

A Képviselőház megállapítja A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentés 5. számú űrlapján kimutatott összbevételeket és -jövedelmeket, valamint a teljes kiadásokat és költségeket, éspedig a következő összegekben:

- a tervezett folyó bevételek és a nem pénzvagyon eladásából eredő jövedelmek	60.197.745.501,57	dinár	- megvalósított folyó bevételek és a nem pénzvagyon eladásából eredő jövedelmek	49.752.904.064,82	dinár
- a tervezett folyó kiadások és a nem pénzvagyonra szánt költségek	62.003.159.322,42	dinár	- megvalósított folyó kiadások és a nem pénzvagyonra szánt költségek	50.498.724.082,16	dinár
- a tervezett költségvetési hiány	1.805.413.820,85	dinár	- megvalósított költségvetési hiány	748.820.017,34	dinár
- a tervezett bevételek a pénzvagyon eladásából	200.050.000,00	dinár	- megvalósított bevételek a pénzvagyon eladásából	1.056.556.316,76	dinár
- a tervezett kiadások a pénzvagyon beszerzésére	700.110.000,00	dinár	- megvalósított kiadások a pénzvagyon beszerzésére	104.000.000,00	dinár
- tervezett bevétel-többlet	500.060.000,00	dinár	- a megvalósított bevétel-többlet	952.556.316,76	dinár
A tervezett beáramlás-hiány	2.305.473.820,85	dinár	A megvalósított többlet beáramlás	206.736.299,42	dinár

11. szakasz

A bevételek és kiadások mérlegének 2. számú űrlapján kimutatott Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési többlete 956.993.952,39 dinár összegben, a következőképpen kerül felosztásra:

- 1) a rendeltetésszerű eszközöket át kell hozni a következő költségvetési évre és a előirányozott rendeltetésre kell felosztani a 956.993.952,39 dinárt kitevő teljes összeget, éspedig :

1.1	költségvetési vízalap	53.433.290,80	dinár
1.2	költségvetési környezetvédelmi alap halászat	6.061.628,22	dinár
1.3	költségvetési erdőalap	18.855.636,40	dinár
1.4	költségvetési vadászatfejlesztési alap	3.418.804,22	dinár
1.5	a szántóföldek védelme, használata és rendezése utáni térítésekkel megteremtett bevételek	64.063.235,46	dinár
1.6	az ásványi nyersanyagok használata utáni térítésekkel megteremtett bevételek	166.389.372,63	dinár
1.7	a távközlésfejlesztésből származó bevételek	21.762.041,40	dinár
1.8	a nem pénzvagyon eladásából származó bevételek	18.976.500,00	dinár
1.9	a közvetlen költségvetési igénybe vevők saját bevételei	13.660.683,90	dinár

1.10.	az egyéb hatalmi szintekről áthozott bevételek	16.099,00	dinár
1.11.	a külföldi országok támogatásaiból származó bevételek	51.649.517,82	dinár
1.12.	a nemzetközi szervezetek támogatásaiból származó bevételek	10.283.124,63	dinár
1.13.	a nem kormányzati szervezetek támogatásaiból származó bevételek	10.814,63	dinár
1.14.	a privatizációból visszaszármaztatott bevételek	19.349.079,83	dinár
1.15.	a nagybefektetésekből visszaszármaztatott bevételek	7.923.200,00	dinár
1.16.	az adományokból visszaszármaztatott bevételek	2.511.607,97	dinár
1.17.	egyéb rendeltetésszerű bevételekből visszaszármaztatása	228.498,15	dinár
1.18.	folyó bevételek a lakásépítési alszámlán	1.414.911,44	dinár

2) a 428.639.505,24 dinár összegű fel nem osztott többletet a Vajdaság Autonóm Tartomány 2011. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelettel kell felosztani.

3) a Vajdaság Autonóm Tartomány közvetett költségvetési felhasználóinak az összesen 69.355.560,75 dinár összegű többletét a közigazgatási szervek határozataival összhangban kell felosztani, éspedig:

3.1	Fórum Kiadóintézet	166.183,41	dinár
3.2	Képzőművészeti Képtár – Rajko Mamuzić Ajándékgyűjtemény	8.220,12	dinár
3.3	Vajdasági Szimfonikus Zenekar	22.051,92	dinár
3.4	Vajdasági Múzeum, Újvidék	6.218.241,05	dinár
3.5.	Vajdasági Színházmúzeum	22.721,20	dinár
3.6	Tartományi Műemlékvédelmi Intézet	62.880,39	dinár
3.7	Pavle Beljanski Emlékgyűjtemény	497.667,83	dinár
3.8	Vajdasági Művelődési Intézet	32.297,85	dinár
3.9	Szerb Nemzeti Színház	14.095.258,81	dinár
3.10	Vajdasági Pedagógiai Intézet	514.811,44	dinár
3.11	Narodno pozorište, Narodno kazalište, Népszínház, Szabadka	1.656.868,91	dinár
3.12	Misao LKI	15.179,33	dinár
3.13	Vajdasági Településrendezési Intézet KV	41.488.934,71	dinár
3.14	Tartományi Természetvédelmi Intézet	1.358.047,26	dinár
3.15	Tartományi Sportintézet	1.496.481,13	dinár
3.16	Tartományi Szociális Védelmi Intézet	35.451,35	dinár
3.17	Üzleti Szabványosítási és Tanúsítási Információs Központ BSC	1.304.996,39	dinár
3.18	Vajdasági Modern Művészetek Múzeuma	359.267,65	dinár

4. a Vajdaság AT közvetett költségvetési felhasználóinak az összesen 964.159,45 dinár összegű hiányát a saját bevételekből kell fedezni, mégpedig:

Vajdaság AT Nagybefektetési Alapja 964.159,45 dinár

12. szakasz

A Képviselőház megállapítja a teljes pénzügyi hiányt (a közéleti politika végrehajtásának céljából a vagyonban és kötelezettségekben való tranzakciókkal korrigált költségvetési hiány) 845.820.017,34 dinár összegben.

13. szakasz

A finanszírozási számla 1.803.187.841,27 dinár összegű eszközrészével fedve van a pénzügyi hiány. A 2.211.870.313,50 dinárt kitevő eszközrészét át kell vinni a következő költségvetési évbe.

14. szakasz

A Képviselőház megállapítja a 2011. évben elszámolt értékcsoke-nésből eredő egyéb pénzforrásokat összesen 6.395.953,60 dinár ös-szegben, éspedig:

- 1) A Tartományi Szervek Közös Ügyintéző Igazgatósága 16.688,62 dinár
- 2) Szerb Nemzeti Színház 692.164,61 dinár

3) Tartományi Sportintézet 455.492,23 dinár

4) Narodno pozorište, Narodno kazalište, Népszínház, Szabadka 60.897,90 dinár

5) Fórum Kiadóintézet 163.187,56 dinár

6) Vajdasági Településrendezési Intézet KV 3.888.657,74 dinár

7) Vajdasági Pedagógiai Intézet 35.978,71 dinár

8) Misao LKI 2.290,00 dinár

9) Vajdaság AT Nagybefektetési Alap 1.046.918,73 dinár

10) Vajdasági Szimfonikus Zenekar 1.925,00 dinár

11) Vajdasági Művelődési Intézet 31.752,00 dinár

Az eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány 2012. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendeletben kell felosztani a nem pénzvagyron beszerzésére.

15. szakasz

A Képviselőház 2011. 12. 31-i állással megállapítja A gazdasági válságban a Szerb Köztársaság építőiparának ösztönzéséről szóló tör-vénnyel és a Vajdaság Autonóm Tartománynak a Szerb Köztársaság építőiparának ösztönzését szolgáló projektumokra való adósságvál-lalásáról (adósságtörlesztési kötelezettség vállalása) szóló tartományi

rendelettel összhangban 2.222.057.483,01 dinár teljes összegben (a kammat szerinti kötelezettségekkel megemelt alaptőke), mégpedig:

- 1) Vajdaság AT Nagybefektetési Alapja
 - az alaptőkére 1.560.594.853,15 dinár
 - interkaláris kamatra 157.519.305,61 dinár
 - kamatra 503.943.324,25 dinár

KÜLÖN RÉSZ

16. szakasz

A költségvetés teljes költségeit és kiadásait, ideszámítva a Vajdaság Autonóm Tartomány 2011. évi költségvetési eszközfelhasználók póttelvékenységeiből eredő költségeit és kiadásait, a következő szervezeti és gazdasági osztályozás és finanszírozási forrás szerint realizálták:

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

17. szakasz

Vajdaság Autonóm Tartomány 2011. évi költségvetésének zárszámadása a következőket tartalmazza:

- 1) Helyzetmérleg 2011. 12. 31. napján;
- 2) Bevételi és kiadási mérleg a 2011. 01. 01-től 2011. 12. 31-ig terjedő időszakban;
- 3) Jelentés a nagykiadásokról és finanszírozásokról a 2011. 01. 01-től 2011. 12. 31-ig terjedő időszakban;
- 4) Jelentés a pénzáramlásról a 2011. 01. 01-től 2011. 12. 31-ig terjedő időszakban;
- 5) Jelentés a költségvetés végrehajtásáról a 2011. 01. 01-től 2011. 12. 31-ig terjedő időszakban;
- 6) Magyarázat a 2011. évben jóváhagyott és a megvalósítás eszközök közötti az eltérésekre;
- 7) Jelentés a befolyt belföldi és külföldi támogatásokról és adósságokról a hazai és külföldi pénz- és tőkepiacra, valamint a tartozások kifizetéséről a 2011. évben;
- 8) Jelentés az eszközök felhasználásáról a folyó és állandó költségvetési tartalékból a 2011. évben;
- 9) Jelentés a 2011. évben adott garanciákról;
- 10) A független könyvvizsgáló részéről Vajdaság AT Képviselőházának adott vélemény;
- 11) Jelentés a 2011. évi költségvetés programrészének kimenő eredményeiről;
- 12) Részletes jelentés a költségvetésből finanszírozott programok és projektumok eszközeinek 2011. évi realizálásáról;
- 13) Megjegyzések a számviteli politikáról és kiegészítő elemzésekről, indokolásokról és a 2011. évi zárszámadásban felőlt kivonatokról és jelentések tételeinek indoklásairól és egyeztetéséről.

18. szakasz

Vajdaság AT 2011. évi költségvetésének zárszámadásáról szóló tartományi képviselőházi rendeletet meg kell küldeni a Szerb Köztársaság Pénzügyminisztériuma Kincstári Igazgatóságának.

19. szakasz

Ezt a Vajdaság AT 2011. évi költségvetésének zárszámadásáról szóló tartományi képviselőházi rendeletet közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 40 – 60/12.
Újvidék, 2012. szeptember 20.

PÁSZTOR ISTVÁN s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
ELNÖKE

698.

A nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsairól szóló törvény (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 72/09. szám) 11. szakaszának 3. bekezdése és 24. szakaszának 2. bekezdése és Vajdaság Autonóm Tar-

tomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 2. fordulata alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2012. szeptember 20-i ülésén

HATÁROZATOT

hozott

A PETRŐCI SZÉKHELYŰ JÁN KOLLÁR GIMNÁZIUM ÉS DIÁKOTTHON ALAPÍTÓ JOGAINAK RÉSZBENI ÁTRUHÁZÁSÁRÓL

1. szakasz

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza a petrőci Ján Kollár Gimnázium és Diákotthon (a továbbiakban: Intézmény), Petrőc, 14. Vajdasági szlovák rohambrigád 12. szám alatti székhellyel alapítójaként a fenti Intézmény alapító jogait részben (50%-ban) átruhazza a Szlovák Nemzeti Tanácsra (a továbbiakban: Nemzeti Tanács), melynek székhelye Újvidék, Mihajlo Pupin sgt. 1/IV. szám alatt van.

2. szakasz

Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya (a továbbiakban: Tartományi Kormány) felhatalmazást kap, hogy a törvénnyel összhangban a Nemzeti Tanáccsal megkösse az alapítói jogok részbeni átruházásáról szóló szerződést.

Az e szakasz 1. bekezdése szerinti szerződés szabályozza a Vajdaság Autonóm Tartomány szerveinek és a Nemzeti Tanács kölcsönös jogait és kötelezettségeit, az átruházásra kerülő irányítási jogokat, az Intézménynak az alapítók részéről történő pénzellátási módját, valamint a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésében a szóban forgó Intézmény tevékenységének finanszírozására biztosított eszközök éves keretét.

A Tartományi Kormány a jelen határozat hatálybalépésének napjától számított három hónapon belül előkészíti és megkötí a szerződést a Nemzeti Tanáccsal.

3. szakasz

Az Intézmény a jelen határozattal és a megkötött szerződéssel összhangban a szerződés megkötésétől számított három hónapon belül összehangolja általános aktusait.

4. szakasz

A jelen határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 022-1/12.
Újvidék, 2012. szeptember 20.

Pásztor István s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
ELNÖKE

699.

Vajdaság Autonóm Tartomány statútumának (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza és a Tartományi Biztonsági Tanács megalakításáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/05., 2/09. és 9/11. szám) 8. szakasza alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2012. szeptember 20-i ülésén

HATÁROZATOT

hozott

A TARTOMÁNYI BIZTONSÁGI TANÁCS TAGJAINAK KINEVEZÉSÉRŐL

1. szakasz

A Képviselőház a Tartományi Biztonsági Tanácsba kinevezi:

- a Tanács elnöke:
 - Pásztor István, Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházának elnöke;
- a Tanács elnökhelyettese:
 - Goran Ješić, Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának alelnöke, tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár;

- a Tanács tagjai:
 - Muškinja Heinrich Anikó tartományi ombudsman,
 - Deli Andor magiszter, Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának alelnöke, tartományi oktatási, közigazgatási és nemzeti közösségi titkár,
 - Branislav Bugarski, tartományi regionális együttműködési és helyi önkormányzati titkár,
 - Dr. Slobodan Puzović, tartományi településrendezési, építkezési és környezetvédelmi titkár,
 - Dr. Vesna Kopitović professzor, tartományi egészségügy, szociálpolitikai és demográfiai titkár,
 - Tóth Tamás, a Biztonsági Bizottság tagja,
 - Sava Svirčević, a Biztonsági Bizottság tagja,
 - Goran Paunović, a Biztonsági Bizottság tagja,
 - Miroslav Španović, a Biztonsági Bizottság tagja,
 - Bore Kutić Vajdaság AT Képviselőházának képviselője,
 - Maja Sedlarević magiszter Vajdaság AT Képviselőházának képviselője,
 - Mladen Kuribak vezérőrnagy, a Szerb Köztársaság Belügyminisztériuma Rendőrfőkapitányságának főkapitánya,
 - Golub Gačević, a Szerb Köztársaság Belügyminisztériuma Rendőrfőkapitányságának osztályvezetője,
 - Stevan Krstić, az Újvidéki Rendőrfőkapitányság helyettes vezetője.

2. szakasz

A jelen határozat meghozatalával hatályát veszíti a Tartományi Biztonsági Tanács tagjainak kinevezéséről szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 02/09., 16/09., 4/10., 18/10., 21/10. és 9/11. szám).

3. szakasz

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 020–39/12.
Újvidék, 2012. szeptember 20.

Pásztor István s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
ELNÖKE

700.

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakaszának 14. pontja és a Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza ügyrendje (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 11/10. szám) 129. szakaszának 2. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2012. szeptember 20-án megtartott ülésén

HATÁROZATOT
hozott

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZI
BIZOTTSÁGAI ELNÖKEINEK ÉS TAGJAINAK
MEGVÁLASZTÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT
MÓDOSÍTÁSÁRÓL

1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány képviselőházi bizottságai elnökeinek és tagjainak megválasztásáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 19/2012. szám) I. részének 17. pontja az alábbira módosul:

17. Biztonsági Bizottság

- elnök:
Španović Miroslav
- tagok:
 1. Paunović Goran
 2. Svirčević Sava
 3. Tóth Tamás

4. Cvetanović Predrag
5. Bíró István
6. Bohuš Ján
7. Kutić Bore
8. Vlasiavljević Milan
9. Sedlarević Maja
10. Egeresi Sándor.

2. szakasz

A fenti határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 020-15/12.
Újvidék, 2012. szeptember 20.

Pásztor István s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
ELNÖKE

701.

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakaszának 2. fordulata és A közvállalatokról és az közérdekű tevékenységek végzéséről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 25/00., 25/02., 107/05., 108/05.- kiigazítás és 123/07. szám – más törvény) 21. szakaszának 1. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2012. szeptember 20-i ülésén

HATÁROZATOT
hozott

AZ ÚJVIDÉKI VODE VOJVODINE VÍZGAZDÁLKODÁSI
KÖZVÁLLALAT 2011. ÉVI NETTÓ NYERESÉGÉNEK
FELOSZTÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT
JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

I.

A Képviselőház jóváhagyja az újvidéki Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalat 2011. évi nettó nyereségének felosztásáról szóló határozatot, amelyet az újvidéki Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalat igazgatóbizottsága 2012. június 5-én tartott ülésén hozott meg.

II.

A jelen határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 023-8/12.
Újvidék, 2012. szeptember 20.

Pásztor István s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
ELNÖKE

702.

A Menekült, Elűldözött és Széttelepített Személyek Segélyalapjának létrehozásáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 19/2006. szám) 16. szakaszának 1. bekezdése és a Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 5/2010., 8/2010. – kiigazítás és 21/2010. szám) 6. szakasza 1. bekezdésének 2. fordulata alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2012. szeptember 20-i ülésén meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

I.

A Képviselőház jóváhagyja a Menekült, Elűldözött és Széttelepített Személyek Segélyalapja 2011. évi zárszámadását, amelyet a Menekült,

Elüldözött és Széttelepített Személyek Segélyalapjának igazgatóbizottsága 2012. február 28-án megtartott 17. ülésén fogadott el.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 025-3/12.

Újvidék, 2012. szeptember 20.

Pásztor István s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
ELNÖKE

703.

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakaszának 2. fordulata és Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza képviselőinek megválasztásáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 3/12. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 81. szakasza alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2012. szeptember 20-án megtartott ülésén

HATÁROZATOT

hozott

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZI KÉPVISELŐJE MANDÁTUMÁNAK MEGSZÚNÉSÉRŐL

I.

Aleksandra Jerkovnak – benyújtott lemondása miatt – megszűnt képviselői mandátuma Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházában.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 020-5/12.

Újvidék, 2012. szeptember 20.

Pásztor István s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
ELNÖKE

704.

A Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 22. és 33. szakasza és 35. szakaszának 1. bekezdése, A költségvetési rendszerről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09., 73/10., 101/10. és 101/11. szám) 82. szakasza és a közszektorban a belső revízió eljárása és a róla való jelentéstétel megszervezésének közös kritériumairól, szabványairól és metodológiai utasításairól szóló szabályzat (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/11. szám) 6. szakasza alapján Vajdaság AT kormánya 2012. szeptember 26-i ülésén

HATÁROZATOT

hozott

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÖLTSÉGVETÉSE IGÉNYBE VEVŐINEK BELSŐ REVÍZIÓJÁT VÉGZŐ SZOLGÁLAT MEGALAPÍTÁSÁRÓL

1. szakasz

A Kormány a jelen határozattal megalapítja a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközei igénybe vevőinek belső revízióját

végző szolgálatot (a továbbiakban: Szolgálat), és megállapítja a Szolgálat helyzetét, hatáskörét, szervezetét, munkamódszerét és a munkája tekintetében jelentős egyéb kérdéseket.

2. szakasz

A Szolgálat jogi személyiség.

A Szolgálat Vajdaság Autonóm Tartomány kormányától (a továbbiakban: Tartományi Kormány) szervezetiileg és működésében független szolgálatként alakul meg.

3. szakasz

A Szolgálat székhelye Újvidék, Mihailo Pupin sgt. 16. szám alatt van.

A Szolgálat pecséttel rendelkezik.

A Szolgálat pecsétje kör alakú, a Szerb Köztársaság és Vajdaság Autonóm Tartomány címerét és a következő szöveget tartalmazza szerb nyelven cirill betűs írással, valamint magyar, szlovák, horvát, román és ruszin nyelven és írással: „Szerb Köztársaság, Vajdaság Autonóm Tartomány, Vajdaság Autonóm Tartomány Költségvetési Eszközei Igénybe Vevőinek Belső Revízióját Végző Szolgálat”.

4. szakasz

A Szolgálatot munkáját a Szolgálat igazgatója irányítja (a továbbiakban: igazgató), aki közvetlenül a Tartományi Kormány elnökének tartozik felelősséggel.

A Szolgálat igazgatóját a Tartományi Kormány elnökének javaslatára a Tartományi Kormány nevezi ki és menti fel.

Az igazgató megbízatása négy évig tart.

5. szakasz

A revízió alanyai a Szolgálat által végzett belső revízió során Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközeinek a költségvetési rendszert szabályozó jogszabályok értelmében vett igénybe vevői.

Az e szakasz 1. bekezdése szerinti alanyok közül kivételt képeznek a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközeinek közvetett igénybe vevői, akik a közszektorban a belső revízió eljárása és a róla való jelentéstétel megszervezésének közös kritériumairól, szabványairól és metodológiai utasításairól szóló szabályzat (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/11. szám) 3. szakaszában előírt módok egyikén bevezették a belső revíziót.

6. szakasz

A belső revízió eljárása teendőinek, szabványai alkalmazásának, metodológiai utasításainak és a róla való jelentéstétel tekintetében, a belső revízió vezetőjének és a belső revízorok jogai, kötelességei és felelőssége, a belső revízió vezetője és a belső revízorok teendői ellátása feltételeinek, a belső revízió tervezése, végrehajtása és a róla való jelentéstétel tekintetében a belső revíziót szabályozó jogszabályokat kell alkalmazni.

7. szakasz

A Szolgálat munkájához szükséges eszközöket Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetése biztosítja.

8. szakasz

A Szolgálatban foglalkoztatottak jogainak, kötelességeinek és felelősségének tekintetében a tartományi közigazgatási szervekben foglalkoztatottakra érvényes jogszabályokat kell alkalmazni.

9. szakasz

Az igazgató a kinevezésétől számított 10 napon belül meghozza a Szolgálat belső szervezetére és munkaköri besorolására vonatkozó szabályzatot.

Az e szakasz 1. bekezdése szerinti szabályzatot a Tartományi Kormány hagyja jóvá.

10. szakasz

A jelen határozat hatályba lépésének napján a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközei közvetlen igénybe vevői megszűntetik a belső revízió teendőinek végzését.

11. szakasz

A jelen határozat a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában való közzétételét követő napon lép hatályba.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 021-60/2012.

Újvidék, 2012. szeptember 26.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s. k.,
Vajdaság AT kormányának
ALELNÖKE

705.

A Vajdaság Autonóm Tartomány hatásköreinek megállapításáról szóló törvény (A SZK Hivatalos Közlönye, 99/09. szám) 13. szakaszának 5. pontja és A Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 30. szakaszának 11. pontja alapján Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2012. szeptember 26-i ülésén

HATÁROZATOT

hozott

A VAJDASÁG AT TERÜLETÉN ALAPÍTOTT MEZŐGAZDASÁGI SZOLGÁLATOK ALAPÍTÓ JOGAINAK ÁTVÉTELÉRŐL

1. szakasz

Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya a Szerb Köztársaság kormányától átveszi a Vajdaság Autonóm Tartomány területén alapított és korlátozott felelősségű társaságként bejegyzett (a továbbiakban: társaságok) alábbi mezőgazdasági szolgálatok feletti alapítói jogokat, mégpedig az alábbi elnevezéssel:

1. Mezőgazdasági Állomás Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Újvidék, Temerini u. 131., Újvidék Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Újvidék, Temerini u. 131. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Novi Sad d.o.o.) elnevezéssel;
2. Agrozavod Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Versec, Žarko Zrenjanin u. 27.; Agrozavod Versec Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Versec, Žarko Zrenjanin u. 27. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Vršac d.o.o.) elnevezéssel;
3. Topolya Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Topolya, Fő utca 103.; Topolya Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Topolya, Fő utca 103. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Bačka Topola d.o.o.) elnevezéssel;
4. Ruma Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Ruma, Vasút utca 12.; Ruma Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Ruma, Vasút utca 12. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Ruma d.o.o.) elnevezéssel;
5. Zombor Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Zombor, Sztapári út 35.; Zombor Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Zombor, Sztapári út 35. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Sombor d.o.o.) elnevezéssel;
6. Zenta Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Zenta, Posta utca 25.; Zenta Mezőgazdasági Tanácsadó és

Szakszolgálat Kft., Zenta, Posta utca 25. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Senta d.o.o.) elnevezéssel;

7. Szabadka Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Szabadka, Jovan Nenad cár tér 15.; Szabadka Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Szabadka, Jovan Nenad cár tér 15. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Subotica d.o.o.) elnevezéssel;
8. Verbász Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Verbász, Kucorai út sz.n.; Verbász Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Verbász, Kucorai út sz.n. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Vrbas d.o.o.) elnevezéssel;
9. Nagybecskerek Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Nagybecskerek, Petar Drapšin u. 15.; Nagybecskerek Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Nagybecskerek, Petar Drapšin u. 15. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Zrenjanin d.o.o.) elnevezéssel;
10. Nagykikinda Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Nagykikinda, I. Péter király u. 49.; Nagykikinda Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Nagykikinda, I. Péter király u. 49. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Kikinda d.o.o.) elnevezéssel;
11. Mitrovica Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Mitrovica, Szent Demeter u. 22.; Mitrovicai Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Mitrovica, Szent Demeter u. 22. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Sremska Mitrovica d.o.o.) elnevezéssel;
12. Temes Intézet Mezőgazdasági Szaktanácsadói Szolgálat Kft., Pancsova, Újfalusi út 33.; Pancsova Mezőgazdasági Tanácsadó és Szakszolgálat Kft., Pancsova, Újfalusi út 33. (a társaság rövidített üzleti elnevezése: PSSS Pančevo d.o.o.) elnevezéssel;
13. Ökológiai Állomás Versec Kft., Versec, Hős Pinki u. 49. azonos elnevezéssel.

2. szakasz

Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya törvényes felhatalmazásai alapján gyakorolja alapítói jogait, mégpedig:

1. a mezőgazdaságban illetékes tartományi közigazgatási szerv javaslatára kinevezi és felmenti a jelen határozat szerinti társaság közgyűlésének elnökét és tagjait,
2. egyéb alapítói jogokat gyakorol a törvénnyel összhangban.

3. szakasz

A jelen határozat 1. szakasza szerinti társaságok közgyűlési elnökei és tagjai kinevezéséig a törvénnyel és a társaság alapszabályával összhangban a jelen határozat meghozataláig kinevezett közgyűlések folytatják a munkájukat.

A jelen határozat 1. bekezdése szerinti társaságok igazgatói és megbízott igazgatói a társasági közgyűlések általi igazgatóválasztásig és Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya általi kinevezésükig folytatják munkájukat.

4. szakasz

A jelen határozat 1. szakasza szerinti társaságok igazgatói a jelen határozat meghozatalától számított törvényes határidőben az illetékes szervnek benyújtják a társaság alapítói jogait gyakorlók változásának cégjegyzékbe vételére vonatkozó bejelentést, és a bejegyzést követően erről értesítik a mezőgazdasági ügyekben illetékes tartományi közigazgatási szervet.

5. szakasz

A társaság igazgatási szervei kötelesek általános aktuasaikat a jelen határozat hatálybalépésétől számított 30 napon belül vele összehangolni.

6. szakasz

HATÁROZATOT

A jelen határozat a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 021-65/2012.

Újvidék, 2012. szeptember 26.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s. k.,
Vajdaság AT kormányának
ALELNÖKE

706.

A Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 30. szakaszának 11. pontja, 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése és A palicsi Park Palić Idegenforgalmi Térség Fejlesztését Irányító Kft. megalapításáról szóló 2008. április 30-i szerződés 14. szakasza 1. bekezdésének 1. pontja és 16. szakaszának 2. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2012. szeptember 26-ai ülésén meghozta az alábbi

I.

A Kormány jóváhagyja a Park Palić Idegenforgalmi Térség Fejlesztését Irányító Kft. 2012. évi gazdálkodási programját módosító és kiegészítő programot, amelyet a Társaság Közgyűlése 2012. 06. 14-i ülésén fogadott el és a Park Palić Idegenforgalmi Térség Fejlesztését Irányító Kft. 2012. évi gazdálkodási programját módosító és kiegészítő programot, amelyet a Társaság Közgyűlése 2012. 09. 06-i ülésén fogadott el.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 023-33/2012.

Újvidék, 2012. szeptember 26.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s. k.,
Vajdaság AT kormányának
ALELNÖKE

TARTALOM

Sorszám	Tárgy	Oldal
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA		
697.	Tartományi képviselőházi rendelet Vajdaság Autonóm Tartomány 2011. évi költségvetésének zárszámadásáról	1157
698.	Határozat a petróci székhelyű Ján Kollár Gimnázium és Diákotthon alapító jogainak részbeni átruházásáról	1160
699.	Határozat a Tartományi Biztonsági Tanács tagjainak kinevezéséről	1160
700.	Határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány képviselőházi bizottságai elnökeinek és tagjainak megválasztásáról szóló határozat módosításáról	1161
701.	Határozat az újvidéki Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvéllalat 2011. évi nettó nyereségének felosztásáról szóló határozat jóváhagyásáról	1161
702.	Határozat a Menekült, Elűldözött és Széttelepített Személyek Segélyalapja 2011. évi zárszámadásának jóváhagyásáról	1161
703.	Határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány képviselőházi képviselője mandátumának megszűnéséről	1162
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA		
704.	Határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetése igénybe vevőinek belső revízióját végző szolgálat megalapításáról	1162
705.	Határozat a Vajdaság AT területén alapított mezőgazdasági szolgálatok alapító jogainak átvételéről	1163
706.	Határozat a Park Palić Idegenforgalmi Térség Fejlesztését Irányító Kft. 2012. évi gazdálkodási programját módosító és kiegészítő program jóváhagyásáról	1164

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/ Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:
Službeni list APV, Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság. Felelős szerkesztő: Ksenija Jovanović, tel.: 021/487-40-00.
Nyomtatja: Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.
Telefonszámok: szerkesztőség (021) 457-060, előfizetési osztály (021) 557-244, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magyarszo.com